

# Testowanie i szczepienie na COVID



# Koronawirus-19

- Covid-19 to choroba wywołana przez koronawirus, który został zidentyfikowany w grudniu 2019 r.
- Najczęstsze objawy to **gorączka, suchy kaszel i utrata smaku lub węchu**. U niektórych osób pojawiają się inne objawy, ale te są najczęstsze.
- Wśród osób, u których wystąpiły objawy, większość (około 80%) wraca do zdrowia bez konieczności hospitalizacji. Około 15% choruje poważnie i wymaga tlenu, a stan 5% staje się krytyczny i wymaga intensywnej terapii.
- Wirus COVID-19 rozprzestrzenia się głównie przez **kropelki śliny lub wydzielinę z nosa, gdy zakażona osoba kaszle lub kicha**.
- Wirus dostaje się do naszego organizmu przez oczy, usta i nos, kiedy kropelki lądują w tych miejscach lub dotykamy czegoś zanieczyszczonego kropelkami, a następnie naszej twarzy.
- Zapobiegamy rozprzestrzenianiu się wirusa poprzez regularne **mycie rąk**, utrzymywanie poza domem **fizycznego odstępu** co najmniej 2 metry, noszenie **maski lub nakrycia twarzy** w pomieszczeniach zamkniętych, dbanie o **dobrą wentylację** pomieszczeń, unikanie tłumu i bliskiego kontaktu oraz kaszel w zgięty łokieć lub chusteczkę



# Bezpłatny test na obecność Covid



## Test PCR

- Wymaz z nosa i gardła wysłany do laboratorium do zbadania
- Wykrywa bardzo małe fragmenty kodu genetycznego wirusa
- Bardzo czuły, więc wykrywa bardzo niskie poziomy wirusa i tylko Covid-19
- Wynik tego skomplikowanego badania laboratoryjnego otrzymuje się po paru godzinach, a nawet dniach
- Używa się głównie do testowania **osób z objawami** aby sprawdzić, czy są one spowodowane przez Covid-19
- Zarezerwuj test na [witrynie NHS](#) lub dzwoniąc pod numer 119 oraz w dwunastu punktach testowych w Birmingham albo wysyłając próbkę pocztą

## Test przepływu bocznego

- Wymaz z nosa i gardła pobierany przy pomocy zestawu testowego na miejscu
- Wykrywa białka wirusa
- Wymaga obecności wielu wirusów i wykrywa tylko Covid-19
- Rezultat w ciągu 30 minut
- Najskuteczniejszy w wykryciu osób zakażonych przy obecności dużej ilości wirusa, dlatego jest stosowany do testowania **osób bez objawów (bezobjawowych)** stykających się z ludźmi poza domem, w którym mieszkają, np. osoby chodzące do pracy.
- Rezerwacje terminów i przychodnie w Birmingham, informacje na [witrynie Rady Miasta](#)

HM Government

## KEY FACTS ON VACCINES



Immunisation currently prevents **2-3 million deaths** every year from diseases like diphtheria, tetanus, pertussis, influenza and measles.

\*Source: World Health Organisation

# Szczepionki

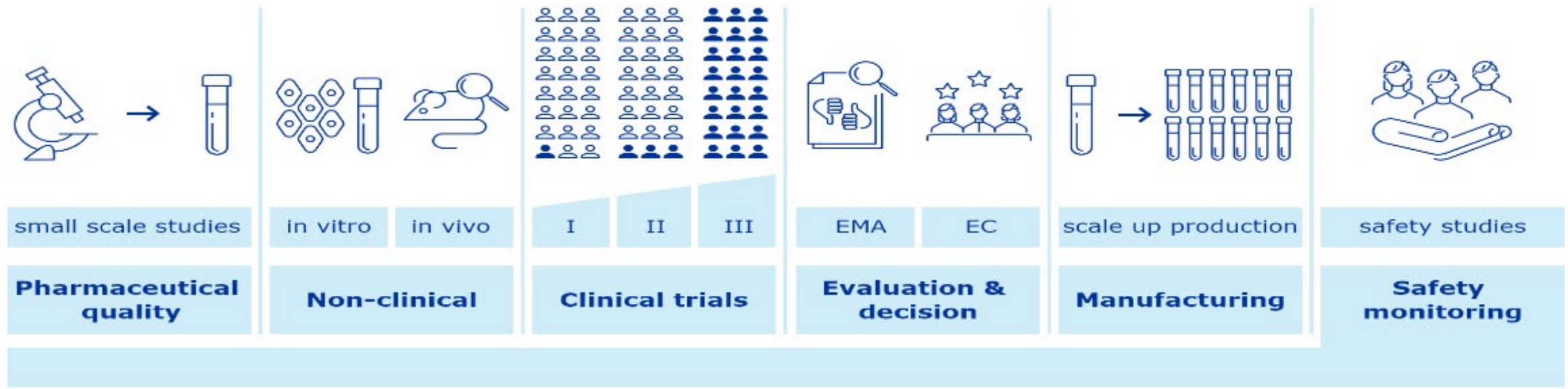
- Nasze organizmy mają kilka różnych sposobów zapobiegania infekcjom: najsilniejszą linią obrony jest skóra i żołądek, ogólny system odporności immunologicznej i ukierunkowana, wyuczona reakcja odpornościowa na elementy, które zaatakowały nas wcześniej (przeciwciała).
- Szczepienia po raz pierwszy odnotowano w Chinach w 200 r. p.n.e., ale często kojarzy się je przede wszystkim ze szczepieniem na krowiankę dra Edwarda Jennera w 1796 roku.
- Szczepionki są lekami, które uczą nasz organizm rozwijać ukierunkowaną odpowiedź przeciwciał na daną chorobę poprzez ograniczone wystawienie nas na działanie organizmu powodującego chorobę bez zarażania nas.
- Przeciwciała atakują określone fragmenty zewnętrznej powłoki organizmu, często fragment zwany białkiem kolca.
- Istnieje wiele różnych typów szczepionek, niektóre używają martwego wirusa, niektóre fragmentu wirusa (np. białka) dołączonego do innego, nieszkodliwego wirusa, niektóre używają tylko części wirusa, a inne fragmentu kodu genetycznego wirusa, aby nauczyć kilka komórek tworzenia fragmentu wirusa, ale nie całego wirusa.

# Opracowanie szczepionki

Aby zapewnić bezpieczeństwo i skuteczność, szczepionki przechodzą globalnie ujednolicony proces. Są to badania w laboratorium oraz badania kliniczne na ludziach w celu sprawdzenia, czy szczepionka jest bezpieczna, skuteczna i efektywna u różnych osób.

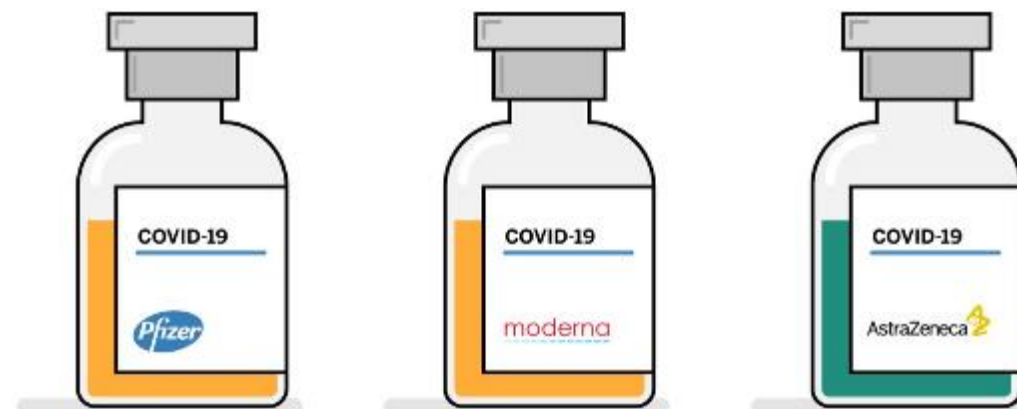
Zazwyczaj proces ten trwa ponad rok, ponieważ na każdym etapie producenci muszą zdobyć fundusze, rekrutować ludzi do udziału w badaniach i uzyskać zatwierdzenie różnych komisji.

W przypadku Covid-19 na całym świecie była gotowość na finansowanie tych badań, nie brakowało ochotników do testów, a komisje spotykały się w razie potrzeby, zamiast trzymać się sztywnych terminów.



# Szczepionki na Covid-19

- **Szczepionka na COVID-19 jest podawana w postaci zastrzyku w górną część ramienia.**
- Podaje się ją w **dwóch dawkach**. Druga dawka zostanie podana od 3 do 12 tygodni po pierwszej.
- Pierwsza dawka znacznie zmniejsza ryzyko śmierci lub trafienia do szpitala w przypadku zakażenia, ale nie daje silnej ochrony przed zakażeniem, dlatego potrzebna jest druga dawka.
- Szczepionki Pfizer i Moderna są skuteczne w ponad 90% po dwóch dawkach, a szczepionka AstraZeneca w ponad 80%.
- **Szczepionka zaczyna działać po kilku tygodniach**, więc jest ważne, żeby myć ręce i twarz oraz zachowywać dystans także po przyjęciu obu dawek.
- Szczepionka **nie zawiera żadnych produktów pochodzenia zwierzęcego ani płodowego**.



## mRNA

Te szczepionki wykorzystują fragment kodu genetycznego wirusa jako jednorazową instrukcję dla naszych komórek, aby wytworzyły białko kolca wirusa. Jest to tylko fragment, który ma instrukcje dla białka kolca, a nie całego wirusa.

Organizm reaguje wtedy na białko kolca, aby wytworzyć przeciwciała, które rozpoznają je i będą chronić przed wirusem Covid-19, który ma to białko na swojej powierzchni.

## Wektor wirusowy

Szczepionki te wykorzystują nieszkodliwego wirusa zwierzęcego, który nie może się rozmnażać, do wprowadzenia instrukcji zainfekowania komórek jedynie z białka kolca.

# Efekty uboczne i przeciwwskazania



- Większość efektów ubocznych szczepionki COVID-19 jest łagodna i nie powinna utrzymywać się dłużej niż tydzień. Są one podobne do innych szczepionek:
  - ból w ramieniu w miejscu nakłucia igłą
  - uczucie zmęczenia
  - ból głowy
  - obolałość
  - nudności lub wymioty
- Podobnie jak w przypadku wszystkich leków, przed rozpoczęciem przyjmowania leku lub szczepionki należy poinformować personel medyczny, jeśli kiedykolwiek wystąpiła u Ciebie poważna reakcja alergiczna (anafilaksja)
- Specjalne środki mogą być konieczne, jeżeli kiedykolwiek wystąpiła u Ciebie poważna reakcja alergiczna na:
  - niektóre leki, produkty gospodarstwa domowego lub kosmetyki (szczepionka Pfizer)
  - poprzednią szczepionkę (wszystkie szczepionki na Covid)
  - poprzednią dawkę tej samej szczepionki na COVID-19
- Jeżeli jesteś w ciąży, powinnaś porozmawiać o tym ze swoją położną, ponieważ pomimo dotychczasowych dowodów na to, że szczepionka jest bezpieczna dla kobiet w ciąży, istnieje potrzeba dalszych badań.

# Szczepionki i nowe warianty

- Wirusy nieustannie mutują i zmieniają się, a w ciągu ostatniego roku powstały setki wariantów, z których większość nie robi większej różnicy.
- Warianty budzące obawy to odmiany wirusa, które są bardziej zakaźne, bardziej śmiertelne lub które sprawiają, że szczepionka jest mniej skuteczna, albo odznaczają się kombinacją tych cech.
- Obecnie niepokój budzą warianty w Republice Południowej Afryki, Wielkiej Brytanii, Brazylii i Japonii.
- Kiedy pojawiają się nowe warianty, przeprowadza się badania, aby sprawdzić ich wpływ na skuteczność szczepionki.
- Z dotychczasowych badań wynika, że szczepionki są skuteczne przeciwko wariantowi brytyjskiemu. Przeprowadzono jedno małe badanie wariantu południowoafrykańskiego, którego wynik sugeruje, że szczepionka AstraZeneca jest nadal skuteczna w zmniejszaniu liczby zgonów i hospitalizacji, ale mniej skuteczna w całkowitym zapobieganiu zakażeniom.
- Ponieważ mamy teraz opracowane szczepionki, znacznie szybciej można je dostosować do nowych wariantów i w razie potrzeby można je podać jako dawkę przypominającą.
- Ważne jest, aby przyjąć w tej chwili dostępną szczepionkę, która chroni przed dominującymi obecnie szczepami wirusa.



## Dalsze informacje

- <https://www.birminghamandsolihullcovidvaccine.nhs.uk/>
- <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/>
- Przetłumaczone informacje o szczepionkach
- <https://migrantinfohub.org.uk/covid-19-guidance/#vaccines>
- [https://www.birmingham.gov.uk/info/50247/national\\_guidance\\_during\\_covid-19/2065/coronavirus\\_covid-19\\_-\\_information\\_in\\_other\\_languages/6](https://www.birmingham.gov.uk/info/50247/national_guidance_during_covid-19/2065/coronavirus_covid-19_-_information_in_other_languages/6)